

الفريق البيداغوجي
EQUIPE PEDAGOGIQUE

المادة الأولى:

يشكل على مستوى كل مقياس فريق بيداغوجي.

Article n°1 :

Il est crée au niveau de chaque module une équipe pédagogique.

المادة الثانية:

يتشكل الفريق البيداغوجي من الأساتذة المكلفين بالدروس والأساتذة المساعدين المكلفين بالأعمال التوجيهية والتطبيقية. عندما يتكون المقياس من مجموعات يتشكل الفريق البيداغوجي من كل الأساتذة المدرسين للمقياس بالنسبة لكل المجموعات.

Article n°2 :

L'équipe pédagogique est constituée des chargés de cours et des assistants chargés des TD et TP du module.

Lorsque l'enseignement d'un module est assuré en section, l'équipe pédagogique est constituée de tous les enseignants intervenant dans l'enseignement du module pour toutes les sections.

المادة الثالثة:

تتمثل مهام الفرق البيداغوجية فيما يلي:
* تنسيق برامج التدريس على مستوى المقياس، و التنسيق من أجل تقديم المحاضرات وبرامج الأعمال التطبيقية والتوجيهية.
* متابعة وتقييم برامج التدريس (محاضرات وأعمال تطبيقية وأعمال موجهة)، أخذ التدابير، وتقديم الاقتراحات للجان البيداغوجية من أجل ضمان نجاعة برامج التدريس.
* تقييم محتوى البرامج وتقديم اقتراحات تعديلية من أجل تحقيق تناسب متواصل مع تقدم المعارف في المادة أو تكييفها مع الشروط الوطنية.
* تقييم نجاعة طرق التدريس المتبعة، أخذ التدابير وتقديم الاقتراحات التي تمكن من تسهيل نقل المعارف بفعالية.
* تنسيق تحديد رزنامة امتحانات المراقبة المستمرة للمعارف مع تقدم برامج التدريس، واقتراح رزنامة الامتحانات على اللجنة البيداغوجية، وإعلام الطلبة بعد موافقة اللجنة البيداغوجية.
إجراء مداولات مسبقة للمقياس في إطار تقييم هذا المقياس.

Article n°3 :

L'équipe pédagogique a pour tâche :

- * Coordonner le programme d'enseignement au niveau du module, concrètement de coordonner l'avancement du cours magistral et programme des TD / TP.
- * Suivre et évaluer la réalisation du programme d'enseignement (cours, TD, TP) prendre toute mesure, ou faire toutes propositions au comité pédagogique de coordination permettant de réaliser au mieux le programme d'enseignement.
- * Evaluer le contenu des programmes et faire toute proposition tendant à leur réaménagement dans le but d'une adéquation continue avec l'évolution des connaissances dans la discipline concernée ou son adaptation à l'évolution des conditions nationales.
- * Evaluer l'efficacité des méthodes d'enseignement utilisées, prendre toute décision, ou faire toute proposition permettant d'assurer avec plus d'efficacité la transmission des connaissances.
- * Coordonner l'établissement du programme des épreuves du contrôle continu en liaison avec l'avancement du programme d'enseignement, proposer le programme d'épreuves de contrôle continu au comité pédagogique de coordination, et porter à l'attention des étudiants une fois accepté par cette instance.
- * Faire les prés délibérations pour le module concerné dans le cadre de l'évaluation de ce module.

المادة الرابعة:

يجتمع الفريق البيداغوجي مرة كل أسبوع طوال السداسي.
المسائل التي يناقشها الفريق البيداغوجي تدون في محضر يقيد ضمن سجل خاص تضعه الإدارة تحت تصرفه.
تقدم نسخة للجنة البيداغوجية للإعلام أو المناقشة.

Article n°4 :

L'équipe pédagogique se réunit une fois par semaine tout au long du semestre.

Ses discussions font l'objet d'un procès-verbal porté sur un registre des délibérations qui doit être ouvert auprès de la direction de chaque département.

Il doit en être fait communication au comité pédagogique de coordination pour information ou discussion.

المادة الخامسة:

يجب على الفريق البيداغوجي أن يقدم لإدارة القسم وللجنة البيداغوجية مايلي:

* برنامج التدريس السداسي (محاضرات، أعمال موجهة، أعمال تطبيقية) وامتحانات المراقبة المستمرة وهذا في غضون

الأسبوعين الأولين من السداسي.

* تقرير يبين فيه تقييم للتدريس المقدم في نهاية كل سداسي.

Article n°5 :

L'équipe pédagogique doit fournir à la direction du département et au comité pédagogique de coordination :

* son programme d'enseignement (cours, TD, TP) et d'épreuves de contrôle continu, pour le semestre dans les deux premières semaines du semestre pédagogique.

* Un rapport donnant une appréciation sur l'enseignement assuré en fin de semestre pédagogique.

البيداغوجية اللجان

Comité pédagogique de Coordination

تشكيل اللجان البيداغوجية على مستوى الأقسام
 Mise en place des comités pédagogiques de départements.

المادة الأولى:

تشكل لجنة بيداغوجية بالنسبة لكل سنة على مستوى كل قسم من الجامعة أو معهد وطني للتعليم العالي.

Article n°1 :

Un comité pédagogique de département est mis en place par année d'études au niveau de chaque institut (département) d'université et de chaque institut national d'enseignement supérieur.

المادة الثانية:

تشكل اللجنة البيداغوجية على امتداد السنة الجامعية من أجل ضمان انتظام المساهمة في المسائل البيداغوجية والنشاطات الثقافية والرياضية الأخرى على مستوى القسم.

Article n°2 :

Un comité pédagogique de département est instauré pour la durée de l'année, afin d'assurer l'organisation et la participation aux questions pédagogiques et autres activités culturelles et sportives au sein des départements.

المادة الثالثة:

تضم اللجنة البيداغوجية:

- * مسؤول يمثل القسم.
- * المسؤولين عن الأعمال الموجهة والأعمال التطبيقية المنتدبين من طرف زملائهم.
- * ممثلي الطلبة.

Article n°3 :

Le comité pédagogique de département comprend :

- * les responsables des départements existants dans l'institut (responsable du département).
- * les responsables des travaux dirigés et des travaux pratiques délégués par leurs collègues.
- * les représentants des étudiants.

المادة الرابعة:

تتم اجتماعات اللجنة البيداغوجية للقسم وفقا لبرنامج محدد مسبقا من قبل إدارة القسم. بدون مع نهاية كل اجتماع محضر تقييد فيه القرارات المتخذة والاقتراحات المقدمة التي تطرح على القسم.
رزمة الاجتماعات تحدد مع بداية السنة الجامعية.

Article n°4 :

Le comité pédagogique de département se réunit selon un calendrier arrêté par la direction du département. Chaque réunion donne lieu à l'établissement d'un procès verbal des décisions et propositions qui sont transmises aux départements concernés.

Le calendrier des réunions est fixé au début de l'année universitaire.

المادة الخامسة:

تشكيل اللجنة البيداغوجية يتم

يمكن للأستاذ نفسه أن يكون عضوا في عدة لجان بيداغوجية إذا كان المقياس الذي يدرسه يدخل في عدة مقاييس تكوينية.

Article n°5 :

La mise en place du comité pédagogique s'effectue ipso-Facto.

Un même enseignant peut se trouver dans plusieurs comités dans la mesure où le module qu'il assure entre dans plusieurs modules de formation.

المادة السادسة:

للجان البيداغوجية مهام بيداغوجية تتمثل فيمايلي:

- يضمن التنسيق البيداغوجي للدروس.
- ينضم توزيع الطلبة إلى أفواج.
- يتخذ الإجراءات العملية من أجل إجراء الامتحانات.
- يعمل على إعلام الطلبة بتنظيم الدراسة.
- يضمن التواصل بين معاهد القسم خلال السنة أو السداسي.
- يمكنه تقديم اقتراحات تحسينية على الصعيد البيداغوجي التي يراها ضرورية (تجهيزات، نسخ، تجربة بيداغوجية، محتوى المقاييس،....)

Article n°6 :

Le comité pédagogique du département a des attributions pédagogiques. A ce titre :

- il assure la coordination pédagogique des enseignements.
- il organise la répartition en groupe, des étudiants.
- il prend les dispositions pratiques pour le déroulement des examens.
- il assure l'information des étudiants sur l'organisation des enseignements.
- il assure la liaison entre les départements de l'institut pour l'année et ou le semestre considéré.
- il peut proposer aux départements l'amélioration sur le plan pédagogique qu'il juge utile (équipement, photocopies, expérience pédagogique, contenu des modules...).

المادة السابعة :

يمكن للجنة البيداغوجية الإسهام في النشاطات الثقافية والرياضية.

Article n°7 :

Le comité pédagogique du département peut être associé aux activités culturelles et sportives.

المادة الثامنة:

تشارك اللجنة البيداغوجية في المجلس التوجيهي للجامعة.
يمكنها تقديم وجهة نظرها واقتراحاتها على إدارة القسم.

Article n°8 :

Le comité pédagogique siège au conseil d'orientation.

Il peut émettre des avis et faire des propositions à la direction du département.